

## V

(Adviezen)

## BESTUURLIJKE PROCEDURES

## EUROPESE COMMISSIE

Bekendmaking overeenkomstig Richtlijn 2001/24/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de sanering en de liquidatie van kredietinstellingen

IN DE ZAAK ZLATÁ DRUŽSTEVNÍ ZÁLOŽNA „V LIKVIDACI“ EN DE WET VAN 2006 BETREFFENDE HET FAILLISSEMENT EN DE AFWIKKELING DAARVAN

Výzva k přihlášení pohledávky. Dodržte lhůty!

Výzva k předložení námitek ohledně pohledávky. Dodržte lhůty!

Покана за предявяване на вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Покана за подаване на възражения по вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Opfordring til anmeldelse af fordringer. Angivne frister skal overholdes.

Opfordring til at indgive bemærkninger til en fordring. Angivne frister skal overholdes.

Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung. Fristen beachten!

Aufforderung zur Erläuterung einer Forderung. Fristen beachten!

Πρόσκληση για αναγγελία απαιτήσεως. Τηρητέες προθεσμίες.

Πρόσκληση υποβολής παρατηρήσεων για αίτηση. Τηρητέες προθεσμίες.

Invitation to lodge a claim. Time limits to be observed.

Invitation to oppose a claim. Time limits to be observed.

Convocatoria para la presentación de créditos. ¡Plazos imperativos!

Convocatoria para la presentación de observaciones sobre créditos. ¡Plazos imperativos!

Kutse nõude esitamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kutse nõude vaidlustamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kehotus saatavan ilmoittamiseen. Noudatettavat määräajat.

Kehotus esittää saatavaa koskevia huomautuksia. Noudatettavat määräajat.

Invitation à produire une créance. Délais à respecter!

Invitation à présenter les observations relatives à une créance. Délais à respecter!

Poziv na prijavu tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Poziv na osporavanje tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Felhívás követelés benyújtására. Betartandó határidők.

Felhívás követelés megtámasására. Betartandó határidők.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

**Siūlymas pateikti reikalavimą. Reikalavimo pateikimo terminai.**  
**Kvietimas paprieštarauti reikalavimui. Prieštaravimo pateikimo terminai.**  
**Uzaicinājums iesniegt prasījumu. Terminš, kas jāievēro.**  
**Uzaicinājums apstrīdēt prasījumu. Terminš, kas jāievēro.**  
**Stedina għal prezentazzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.**  
**Stedina għal oppożizzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.**  
**Oproep tot indiening van schuldvorderingen. Let u op de termijn!**  
**Oproep tot het maken van opmerkingen bij schuldvorderingen. Let u op de termijn!**  
**Zaproszenie do wniesienia roszczenia. Obowiązują limity czasowe.**  
**Zaproszenie do zgłaszania uwag dotyczących roszczeń. Obowiązują limity czasowe.**  
**Aviso de reclamação de créditos. Prazos legais a observar!**  
**Aviso de oposição a uma reclamação de créditos. Prazos legais a observar!**  
**Invitație de a prezenta o creanță. Termenele trebuie respectate.**  
**Invitație de a se opune unei creanțe. Termenele trebuie respectate.**  
**Výzva na přihlášení pohľadávky. Dodržte lehoty!**  
**Výzva na predloženie námietok k pohľadávke. Dodržte lehoty!**  
**Vabilo k prijavi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.**  
**Vabilo k zavrnitvi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.**  
**Anmodan att anmála fordran. Tidsfrister.**  
**Anmodan att motsätta sig en fordran. Tidsfrister.**

(2013/C 205/07)

Bij dezen wordt meegedeeld dat de Městský soud v Praze (kantongerecht Praag), met zetel te Praha 2, Slezská 9, PSČ 120 00, bij beschikking van 2 mei 2013 (ref. MSPH 99 INS 8142/2013-A-16) de financiële instelling *Zlatá družstevní záložna „v likvidaci“*, gevestigd te Praha 1, Letenská 17, met ondernemingsnummer (IČ) 64947 025, in staat van faillissement heeft verklaard en het faillissement heeft uitgesproken ten aanzien van de activa van de onderneming.

Als curator voor *Zlatá družstevní záložna „v likvidaci“* is aangesteld Advokátní kancelář *Zrůstek, Lůdl a partneři v.o.s.*, met ondernemingsnummer (IČ) 255 89 644, gevestigd te Praha 4, Doudlebská 5/1699, PSČ 140 00.

De vorderingen zoals die uit de boeken van de schuldenaar blijken, gelden als aangemelde vorderingen. De schuldeisers zullen individueel op de hoogte worden gebracht binnen een termijn van 60 dagen te rekenen vanaf de faillietverklaring.

**Oproep tot het maken van opmerkingen bij schuldvorderingen. Let u op de termijn!**

Indien de schuldeiser het niet eens is met de hoogte van de vordering of de aard ervan zoals die in deze kennisgeving zijn vermeld, beschikt hij over een termijn van 4 maanden vanaf de datum van de faillietverklaring om bij de curator een bezwaarschrift in te dienen.

**Oproep tot indiening van schuldvorderingen. Let u op de termijn!**

De volledige tekst van de beschikking waarmee *Zlatá družstevní záložna „v likvidaci“* in staat van faillissement is verklaard en het faillissement is uitgesproken ten aanzien van de activa van de onderneming, is beschikbaar op: <https://isir.justice.cz/isir/doc/dokument.PDF?id=7310243>